

人身意外保險報告書 PERSONAL ACCIDENT INSURANCE CLAIM FORM

請填妥此索償表格上之所有資料。倘若表格不敷應用，請另加紙張填寫。
Please complete this claim form in full. If space provided for your answers is insufficient, please continue on a separate sheet.

此表格並不代表本公司會承認任何責任。
The issue of this claim form is not an admission of liability on the part of the Company.

* 必須填寫項目 Mandatory fields

保單／保險證明書編號* Policy/Certificate number _____ 索償編號 Claim number _____
(本欄由保險公司填寫 For office use only)

投保人姓名* Name of Insured _____

傷者資料 INJURED DETAILS

傷者姓名及身份證號碼* Name & I.D. no. of the injured _____

出生日期／性別* Date of birth/Sex _____ 男 M 女 F
(日dd/月mm/年yyyy)

通訊地址* Correspondence address _____

聯絡電話* Contact no. _____

傳真號碼 Fax no. _____

電郵地址 Email address _____

職業 Occupation _____

僱主名稱，地址及行業 Name, address and business of employer _____

賠償資料 CLAIM INFORMATIONS

1) 請陳述意外發生日期 Please state: Date _____
時間 Time _____ a.m./p.m.
地點 Place of accident _____

2) 敘述意外發生情況 Describe exactly how accident happened and what you were doing at the time? _____

3) 請述受傷性質 Describe the nature and extent of the injuries you sustained thereby _____

4) 目擊意外者之姓名 (如有) Name of Witness of accident (if any) _____
電話號碼 Telephone no. _____
地址 Address _____

5) a) 敘明出事後為閣下診治醫生之姓名及地址
Give name and address of the Doctor attending you for these injuries

5) a) _____

b) 他是否慣常為閣下診治之醫生？
Is he your usual Medical Attendant?

b) 是 否
Yes No

c) 閣下曾否諮詢其他醫生？
Has any other Doctor been consulted?

c) 是 否
Yes No

d) 是否仍須接受治療？
Any further treatment(s) required?

d) 是 否
Yes No

6) 傷者有否就此次意外而住院？
Whether the Injured person is or was hospitalized as a result of the accident?
如「有」，請說明
If "Yes", please state

6) 是 否
Yes No

a) 醫院名稱
Name of Hospital

a) _____

地址
Address

b) 住院期間 Period of hospital confinement

b) _____

入院日期
Date of admission

_____ (日 dd/月 mm/年 yyyy)

時間
Time

_____ a.m./p.m.

離院日期或預料住院期間
Date of discharge or expected duration of hospitalization

_____ (日 dd/月 mm/年 yyyy)

時間
Time

_____ a.m./p.m.

7) a) 受傷後，有沒有需要停止工作？
Have you ceased work after the accident?

7) a) 是 否
Yes No

b) 如「是」，何時停止工作？
If "Yes", when?

b) _____
(日 dd/月 mm/年 yyyy)

c) 何時恢復工作？
Date on which you returned to work?

c) _____
(日 dd/月 mm/年 yyyy)

8) 倘尚未完全康復，閣下預料何時恢復工作
Date on which you expect to return to work if you have not already done so

8) _____
(日 dd/月 mm/年 yyyy)

9) 如已恢復工作但工作能力未能完全恢復，請列明
If after you return to work you were not immediately able to perform all your duties, indicate

a) 恢復工作之日期
Date of your return to work

9) a) _____
(日 dd/月 mm/年 yyyy)

b) 未能即時履行之職責
Details of duties you were not immediately able to perform

b) _____

c) 估計最遲可以肩負全責
Date on which you were finally able to perform all your duties

c) _____
(日 dd/月 mm/年 yyyy)

10) 閣下是否還有向其他保險公司索償？
Are you insured with any other insurance company for accident benefits?

10) 是 否
Yes No

如「是」，請敘述詳情
If "Yes", please give particulars

收集個人資料的聲明 PERSONAL INFORMATION COLLECTION STATEMENT

安盛保險有限公司(下稱“本公司”)明白其就《個人資料(私隱)條例》(香港法例第 486 章)(“條例”)收集、持有、處理、使用和/或轉移個人資料所負有的責任。本公司僅將為合法和相關的目的收集個人資料,並將採取一切切實可行的步驟,確保本公司所持個人資料的準確性。本公司將採取一切切實可行的步驟,確保個人資料的安全性,及避免發生未經授權或者因意外而擅自取得、刪除或另行使用個人資料的情況。

敬請注意,如果閣下不向本公司提供閣下的個人資料,我們可能無法提供閣下所需的資料、產品或服務,或無法處理閣下的要求。

目的:本公司不時有必要收集閣下的個人資料,並可能因下列各項目的(“有關目的”)而供本公司使用、存儲、處理、轉移、披露或共享該等個人資料:

1. 處理和評估閣下就本公司及安盛集團的其他公司(“安盛關聯方”)所提供之產品/服務提出的任何申請或要求;
2. 向閣下提供後續服務,包括但不限於執行/管理已發出的保單;
3. 與就本公司和/或安盛關聯方提供的任何產品/服務而由閣下或針對閣下提出的或者其他涉及閣下的任何索賠相關的任何目的,包括索賠調查;
4. 評估閣下的財務需求;
5. 為客戶設計產品/服務;
6. 為統計或其他目的進行市場研究;
7. 不時就本條款所列的任何目的核對所持有的與閣下有關係的任何資料;
8. 作出任何適用法律、規則、規例、實務守則或指引所要求的披露或協助在香港或香港以外其他地方的警方或其他政府或監管機構執法及進行調查;
9. 進行身份和/或信用核查和/或債務追收;
10. 遵守任何適用的司法管轄區的法律;
11. 開展與本公司業務經營有關的其他服務;及
12. 與上述任何目的直接有關的其他目的。

個人資料的轉移:個人資料將予以保密,但在遵守任何適用法律條文的前提下,可提供給:

1. 位於香港或香港以外其他地方的任何安盛關聯方、本公司的任何相關聯人士、任何再保險公司、索賠調查公司、閣下之保險經紀、行業協會或聯會、基金管理公司或金融機構,以及就此方面而言,閣下同意將閣下的資料轉移至香港境外;
2. * 就任何有關目的和下列與銀行有關的額外目的提供給香港上海滙豐銀行有限公司(“滙豐”):確保客戶信貸信譽度持續良好,建立和維持信貸及風險的相關模型,為進行信用核查以及其他直接相關的目的而向信貸資料服務機構提供個人資料,確定尚欠客戶的債務或客戶所欠債務的金額以及向客戶和為客戶的欠款提供擔保之人追收未償款項;
3. 與就本公司和/或安盛關聯方提供的任何產品/服務而由閣下或針對閣下提出的或者其他涉及閣下的任何索賠相關的任何人士(包括私家偵探);
4. 在香港或香港以外其他地方向本公司和/或安盛關聯方提供行政、技術或其他服務並對個人資料負有保密義務的任何代理、承包商或第三方;
5. 信貸資料機構或(在出現拖欠還款的情況下)追討欠款公司;
6. 本公司權利或業務的任何實際或建議的承讓方、受讓方、參與者或次參與者;及
7. 在香港或香港以外其他地方的任何政府部門或其他適當的政府或監管機關。

閣下的個人資料將僅為上文中規定的一個或多個有關目的而被轉移。

個人資料的查閱和更正:根據條例,閣下有權查明本公司是否持有閣下的個人資料,獲取該資料的副本,以及更正任何不準確的資料。閣下還可以要求本公司告知閣下本公司所持個人資料的種類。

查閱和更正的要求,或有關獲取政策、常規及本公司所持的資料種類的資料,均應以書面形式發送至:

香港九龍九龍灣宏遠街 1 號一號九龍 23 字樓
安盛保險有限公司
個人資料保護主任

本公司可能會向閣下收取合理的費用,以抵銷本公司為執行閣下的資料查閱要求而引致的行政和實際費用。

* 此僅適用於閣下透過滙豐(作為本公司的分銷代理人)申請本公司的產品和/或服務或者透過滙豐(作為本公司的分銷代理人)向本公司提出要求的情況。如果閣下並未透過滙豐(作為本公司的分銷代理人)申請本公司的產品和/或服務或者透過滙豐(作為本公司的分銷代理人)向本公司提出要求,閣下的個人資料將不會因上文所述的任何有關目的、額外目的或為讓滙豐進行直接促銷而提供給滙豐。

AXA General Insurance Hong Kong Limited (referred to hereinafter as the “**Company**”) recognises its responsibilities in relation to the collection, holding, processing, use and/or transfer of personal data under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486) (“**PDPO**”). Personal data will be collected only for lawful and relevant purposes and all practicable steps will be taken to ensure that personal data held by the Company is accurate. The Company will take all practicable steps to ensure security of the personal data and to avoid unauthorised or accidental access, erasure or other use.

Please note that if you do not provide us with your personal data, we may not be able to provide the information, products or services you need or process your request.

Purpose: From time to time it is necessary for the Company to collect your personal data which may be used, stored, processed, transferred, disclosed or shared by us for purposes (“**Purposes**”), including:

1. processing and evaluating any applications or requests made by you for products/services offered by the Company and, other companies of the AXA Group (“our affiliates”);
2. providing subsequent services to you, including but not limited to administering the policies issued;
3. any purposes in connection with any claims made by or against or otherwise involving you in respect of any products/services provided by the Company and/or our affiliates, including investigation of claims;
4. evaluating your financial needs;
5. designing products/services for customers;
6. conducting market research for statistical or other purposes;
7. matching any data held which relates to you from time to time for any of the purposes listed herein;
8. making disclosure as required by any applicable law, rules, regulations, codes of practice or guidelines or to assist in law enforcement purposes, investigations by police or other government or regulatory authorities in Hong Kong or elsewhere;
9. conducting identity and/or credit checks and/or debt collection;
10. complying with the laws of any applicable jurisdiction;
11. carrying out other services in connection with the operation of the Company’s business; and
12. other purposes directly relating to any of the above.

Transfer of personal data: Personal data will be kept confidential but, subject to the provisions of any applicable law, may be provided to:

1. any of our affiliates, any person associated with the Company, any reinsurance company, claims investigation company, your broker, industry association or federation, fund management company or financial institution in Hong Kong or elsewhere and in this regard you consent to the transfer of your data outside of Hong Kong;
2. *The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited (“**HSBC**”) for any of the Purposes and for the following additional bank related purposes: ensuring ongoing credit worthiness of customers, creating and maintaining credit and risk related models, providing the personal data to credit reference agencies for the purposes of conducting credit checks and other directly related purposes, determining the amount of indebtedness owed to or by customers and collection of amounts outstanding from customers and those providing security for customers’ obligations;
3. any person (including private investigators) in connection with any claims made by or against or otherwise involving you in respect of any products/services provided by the Company and/or our affiliates;
4. any agent, contractor or third party who provides administrative, technology or other services to the Company and/or our affiliates in Hong Kong or elsewhere and who has a duty of confidentiality to the same;
5. credit reference agencies or, in the event of default, debt collection agencies;
6. any actual or proposed assignee, transferee, participant or sub-participant of our rights or business; and
7. any government department or other appropriate governmental or regulatory authority in Hong Kong or elsewhere.

Transfer of your personal data will only be made for one or more of the Purposes specified above.

Access and correction of personal data: Under the PDPO, you have the right to ascertain whether the Company holds your personal data, to obtain a copy of the data, and to correct any data that is inaccurate. You may also request the Company to inform you of the type of personal data held by it.

Requests for access and correction or for information regarding policies and practices and kinds of data held by the Company should be addressed in writing to:

Data Privacy Officer
AXA General Insurance Hong Kong Limited
23/F One Kowloon, 1 Wang Yuen Street, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

A reasonable fee may be charged to offset the Company’s administrative and actual costs incurred in complying with your data access requests.

* This is applicable only if you are applying for a product and/or service of, or making a request to, the Company through HSBC as the Company’s distribution agent. Your personal data will not be provided to HSBC for any of the Purposes and the additional purposes and for direct marketing by HSBC set out in the paragraphs above if you do not apply for the product and/or service of, or make a request to, the Company through HSBC as the Company’s distribution agent.

聲明及授權書 DECLARATION AND AUTHORIZATION

1. 本人／我們謹此聲明及同意(1)上述一切陳述及問題的所有答案，不論是否本人／我們親手所寫，就本人／我們所知所信，均為事實全部並確實無訛；(2)本人／我們對任何人所作出的任何聲明，如沒有在此申請書上填寫或印出，安盛保險有限公司(「貴公司」)不須受其約束。

I/WE HEREBY DECLARE AND AGREE that (1) all statements and answers to all questions whether or not written by my/our own hand are to the best of my/our knowledge and belief complete and true; (2) AXA General Insurance Hong Kong Limited (the "Company") is not bound by and is not required to rely on any statement which I/We may have made to any person if not written or printed here.

2. 本人／我們茲授權(1)任何僱主、註冊西醫、醫療人員、醫院、診所、保險公司、銀行、財務機構、警察、政府機構、或其他組織、機構或人士、凡知道或持有任何本人／我們之紀錄者，均可將該等資料提供給安盛保險有限公司；(2)安盛保險有限公司或任何其指定之醫生或化驗所，可就此賠償申請替本人／我們進行所需之醫療評估及測試，作為審核本人／我們之索償。此授權對本人／我們之繼承人具有約束力；即使本人／我們身故或無行為能力時，此授權仍具效力。本授權書的影印本與正本均有同等效力。

I/WE, HEREBY AUTHORIZE (1) any employer, medical practitioner, paramedical examiners, hospital, clinic, insurance company, bank, financial institution, police, government institution, or other organization, institution or person, that has any records or knowledge of me/us to disclose such information to AXA General Insurance Hong Kong Limited ("the Company"); (2) the Company or any of its appointed medical examiners, paramedical examiners or laboratories to perform the necessary medical assessments and tests to evaluate in relation to this claim. This authorization shall bind the successors of and remains valid notwithstanding death or incapacity. A photocopy of this authorization shall be as valid as the original.

3. 本人／我們確認本人／我們已閱讀並明白收集個人資料的聲明(「該聲明」)。本人／我們確認本人／我們已被通知本人／我們須詳細閱讀該聲明，而本人／我們已詳細閱讀該聲明對貴公司所收集或持有之本人／我們的個人資料的影響(不論是否此表格所載或從其他途徑所取得)。根據以上所述，本人／我們特此確認並同意安盛保險有限公司根據該聲明使用及轉移本人／我們的個人資料。

I/WE ACKNOWLEDGE AND CONFIRM that I/we have read and understood the Personal Information Collection Statement ("PICS"). I/We confirm that I/we have been advised to read carefully the PICS, and I/we have read it carefully its effect and impact in respect of my/our personal data collected or held by the Company (whether contained in this application or otherwise). Based on the foregoing, I/we hereby give my/our acknowledgement and agree to the use and transfer of my/our personal data by AXA General Insurance Hong Kong Limited in accordance with the PICS.

日期(日/月/年)
Date (dd/mm/yyyy)

投保人簽署
Signature of Insured

Certificate of Medical Attendant

No claims can be admitted unless medical certificate from a duly qualified and registered medical practitioner on the form below be furnished at the expense of the Insured.

Patient's name	Identity Card no.	Age
1) Date of accident	1)	
2) Cause of injury	2)	
3) Part of the body injured	3)	
4) Nature and extent of the injuries (Describe complications, if any)	4)	
5) Is the condition due to pregnancy?	5)	
6) Date on which the patient first consulted you for this condition	6)	
7) State whether there is evidence of a visible bruise or wound at <u>1st consultation</u>	7)	
8) Treatment given (e.g. suturing, physiotherapy, type of dressing etc.)	8) Date _____ Time _____ Treatment _____	
9) Did injury require (If "Yes", please give details)	9)	
a) Hospitalization?	No Yes <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Date admitted _____ Date discharged _____	
b) X-rays?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> _____ _____	
c) Special diagnostic procedures?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> _____ _____	
d) Surgery?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> _____	

<p>10) Bearing in mind the patients's occupation as stated overleaf, do you feel that the injuries would have prevented him/her from performing his/her duties?</p> <p>If "Yes", please give details</p>	<p>10)</p> <p>No Yes</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>a) Total and absolutely disabled (unable to work)</p> <p>from _____ to _____</p> <p>b) Partially disabled</p> <p>from _____ to _____</p>
<p>11) Give details of any circumstances, such as physical impairments, medical history or intoxication which may have contributed to the accident and/or lengthen the period of disability.</p>	<p>11)</p>
<p>12) Names and addresses of other doctors who have treated Insured for the same injury.</p>	<p>12)</p> <p>Name _____</p> <p>Address _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Date _____</p>

I hereby certify that I have personally examined/treated the Insured for the above injuries and that the facts as given above present my opinion of his/her condition.

Signed _____	Name of Physician _____
Date _____	Address _____
Tel. no. _____	_____
Qualification _____	_____
_____	_____

For identity purpose, the Claimant must sign below in the presence of the Physician

Date (dd/mm/yyyy)

Signature of Insured Person/Eligible Person

Important Notes 重要事項 :

The above policy is underwritten by AXA General Insurance Hong Kong Limited ("AXA"), which is authorised and regulated by the Commissioner of Insurance of the Hong Kong SAR. AXA will be responsible for providing your insurance coverage and handling claims under your policy. The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited is registered in accordance with the Insurance Companies Ordinance (Cap. 41 of the Laws of Hong Kong) as an insurance agent of AXA for distribution of general insurance products in the Hong Kong SAR. 以上保單由安盛保險有限公司(「安盛」)承保,安盛已獲香港保險業監理專員授權並受其監管。安盛將負責按保單條款為您提供保險保障以及處理索償申請。香港上海滙豐銀行有限公司乃根據保險公司條例(香港法例第41章)註冊為安盛於香港特別行政區分銷一般保險產品之授權保險代理商。

In the event of any inconsistency between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail. 如中英文版本的條款有任何分歧,以英文版本為準。

Issued by AXA General Insurance Hong Kong Limited 由安盛保險有限公司刊發